



An Bhruiséil, 13 Meán Fómhair 2023
(OR. en)

Comhad Idirinstiúideach:
2022/0392(COD)

12714/23
ADD 1

PI 133
COMPET 840
MI 718
IND 450
IA 213
CODEC 1543

NÓTA

ó: Coiste na mBuanionadaithe (Cuid 1)

chuig: An Chomhairle

Uimh. an doic. 12183/23 ADD 1
roimhe seo:

Uimh. an doic. ón 15400/22 + ADD 1-5
gCoim.:

Ábhar: Togra le haghaidh TREOIR Ó PHARLAIMINT NA hEORPA AGUS
ÓN gCOMHAIRLE maidir le cosaint dhlíthiúil dearáí (athmhúnlú)
- Cur chuige ginearálta

Gheobhaidh na toscaireachtaí, san Iarscríbhinn a ghabhann leis seo, an téacs comhréitigh ón Uachtaránacht maidir leis an ábhar thuasluaite, le haghaidh cruinniú den Chomhairle (COMPET) an 25 Meán Fómhair 2023.

Le hais an togra ón gCoimisiún, is i **gcló trom a bhfuil líne fúthu** nó [...] atá na hathruithe marcáilte.

2022/0392 (COD)

Togra le haghaidh

TREOIR Ó PHARLAIMINT NA hEORPA AGUS ÓN gCOMHAIRLE

maidir le cosaint dhlíthiúil dearáí (athmhúnlú)

(Téacs atá ábhartha maidir le LEE)

TÁ PARLAIMINT NA hEORPA AGUS COMHAIRLE AN AONTAIS EORPAIGH,

Ag féachaint don Chonradh ar Fheidhmiú an Aontais Eorpaigh, agus go háirithe Airteagal 114(1) de,

Ag féachaint don togra ón gCoimisiún Eorpach,

Tar éis dóibh an dréachtghníomh reachtach a chur chuig na parlaimintí náisiúnta,

Ag féachaint don tuairim ó Choiste Eacnamaíoch agus Sóisialta na hEorpa¹,

Ag gníomhú dóibh i gcomhréir leis an ngnáthnós imeachta reachtach,

De bharr an mhéid seo a leanas:

- (1) Tá roinnt athruithe le déanamh ar Threoir 98/71/CE ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle². Ar mhaithe le soiléireacht, ba cheart an Treoir sin a athmhúnlú.

¹ IO C [...], [...], lch. [...].

² Treoir 98/71/CE ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle an 13 Deireadh Fómhair 1998 maidir le cosaint dhlíthiúil dearáí (IO L 289, 28.10.1998, lch. 28).

- (2) Le Treoir 98/71/CE, rinneadh comhchuíbhíú ar phríomhfhórlacha de dhlí substainteach na mBallstát maidir le dearaí a measadh tráth a nglactha gurb iad a rinne an difear ba dhíri d'fheidhmiú an mhargaidh inmheánaigh trí bhac a chur ar shaorghluaiseacht earraí agus ar an tsaoirse chun seirbhísí a sholáthar san Aontas.
- (3) Bíonn an chosaint dearaí i ndlí náisiúnta na mBallstát ann i gcomhthráth leis an gcosaint atá ar fáil ar leibhéal an Aontais trí dhearaí de chuid an Aontais Eorpaigh ('dearaí AE') a mbaineann cáilíocht aonadach leo agus atá bailí ar fud an Aontais mar a leagtar síos i Rialachán (CE) Uimh. 6/2002 ón gComhairle³. Tá comhthráthacht agus cothromaíocht na gcóras cosanta dearaí ar an leibhéal náisiúnta agus ar leibhéal an Aontais ina mbunchloch den chur chuige atá ag an Aontas maidir le maoin intleachtúil a chosaint.
- (4) I gcomhréir lena chlár oibre maidir le Rialáil Níos Fearr⁴ chun athbhreithniú tráthrialta a dhéanamh ar bheartais an Aontais, rinne an Coimisiún meastóireacht chuimsitheach ar chórais cosanta dearaí san Aontas, meastóireacht ina ndearnadh measúnú cuimsitheach eacnamaíoch agus dlíthiúil, arna dtacú le sraith staidéar.
- (5) Sna conclúidí uaithi an [...] **10** Samhain 2020 maidir leis an mbeartas maoin intleachtúla agus an t-athbhreithniú ar an gcóras dearaí tionsclaíocha san Aontas⁵, d'iarr an Chomhairle ar an gCoimisiún tograí le haghaidh athbhreithniú ar Rialachán (CE) Uimh. 6/2002 agus ar Threoir 98/71/CE a thíolacadh. Iarradh an t-athbhreithniú mar gheall ar an ngá atá ann na córais dearaí tionsclaíocha a nuachóiriú agus cosaint dearaí a dhéanamh níos tarraingtí do dhearthóirí aonair agus gnólachtaí aonair, go háirithe fiontair bheaga agus mheánmhéide. Go háirithe, iarradh an t-athbhreithniú sin chun aghaidh a thabhairt ar leasuithe arbh éard ab aidhm dóibh tacú leis an gcaidreamh comhlántach idir córais cosanta dearaí an Aontais agus na córais cosanta dearaí náisiúnta agus réigiúnacha, agus an caidreamh comhlántach sin a neartú, agus baineann iarrachtaí breise leis chun réimsí dibhéirseachta laistigh den chóras cosanta dearaí san Aontas a laghdú.

³ Rialachán (CE) Uimh. 6/2002 ón gComhairle an 12 Nollaig 2001 maidir le dearaí Comhphobail (IO L 3, 5.1.2002, lch. 1).

⁴ Teachtaireacht ón gCoimisiún: Rialáil níos fearr ar mhaithe le torthaí níos fearr – clár oibre de chuid an Aontais, COM(2015)215 final.

⁵ Conclúidí ón gComhairle maidir leis an mbeartas maoin intleachtúla agus an t-athbhreithniú ar an gcóras dearthaí tionsclaíocha san Aontas 2020/C 379 I/01 (IO C 379I, 10.11.2020, lch. 1).

- (6) Bunaithe ar thorthaí deiridh na meastóireachta, d'fhógair an Coimisiún ina theachtairacht an 25 Samhain 2020 ‘An leas is fearr is féidir a bhaint as acmhainneacht nuálaíochta an Aontais Eorpaigh. Plean gníomhaíochta um maoin intleachtúil chun tacú le téarnamh agus athléimneacht an Aontais’⁶ lena ndéanfar athbhreithniú ar reachtaíocht an Aontais maidir le cosaint dearáí tar éis athchóiriú rathúil a dhéanamh ar reachtaíocht an Aontais maidir le trádmharcanna.
- (7) Sa tuarascáil uaithi an 10 Samhain 2021 maidir leis an bplean gníomhaíochta um maoin intleachtúil⁷, chuir Parlaimint na hEorpa fáilte roimh thoilteanas an Choimisiúin reachtaíocht an Aontais maidir le cosaint dearáí a nuachóiriú, d'iarr sí ar an gCoimisiún na nósanna imeachta maidir le cur i bhfeidhm agus neamhbhailíochtú sna Ballstáit a chomhchuibhiú a thuilleadh, agus mhol sí machnamh a dhéanamh ar Threoir 98/71/CE agus Rialachán (CE) Uimh. 6/2002 a ailíniú d'fhonn deimhneacht dhlíthiúil níos fearr a chruthú.
- (8) Léiríodh le comhairliúchán agus meastóireacht go bhfuil, d'ainneoin an chomhchuibhithe a rinneadh roimhe seo ar dhlíthe náisiúnta, réimsí ann fós ina bhféadfadh tuilleadh comhchuibhithe tionchar dearfach a imirt ar iomaíochas agus fás.
- (9) Chun margadh inmheánach dea-fheidhmiúil a áirithiú, agus chun éascú a dhéanamh, i gcás inarb iomchuí, ar chearta dearaidh san Aontas a fháil, a riar agus a chosaint ar mhaithe le fás agus iomaíochas gnólachtaí laistigh den Aontas, go háirithe fiontair bheaga agus mheánmhéide, agus leasanna tomhaltóirí á gcur san áireamh, is gá comhfhogasú na ndlíthe a bhaintear amach le Treoir 98/71/CE a leathnú chuig gnéithe eile den dlí substainteach maidir le dearáí lena rialaítear dearáí a chosnaítear trí chlárú de bhun Rialachán (CE) Uimh. 6/2002.

⁶ Teachtaireacht (COM/2020/760 final) ón gCoimisiún chuig Parlaimint na hEorpa, chuig an gComhairle, chuig Coiste Eacnamaíoch agus Sóisialta na hEorpa agus chuig Coiste na Réigiún maidir leis an leas is fearr is féidir a bhaint as acmhainneacht nuálaíochta an Aontais. Plean gníomhaíochta um maoin intleachtúil chun tacú le téarnamh agus athléimneacht an Aontais.

⁷ Tuarascáil ar phlean gníomhaíochta um maoin intleachtúil chun tacú le téarnamh agus athléimneacht an Aontais (2021/2007(INI)).

- (10) Thairis sin, is gá rialacha nós imeachta a chomhfhogasú freisin chun fáil, riar agus cosaint cearta dearaidh san Aontas a éascú. Dá bhrí sin, ba cheart príomhrialacha nós imeachta áirithe i réimse an chlárácháin dearaidh a ailíniú sna Ballstáit agus i gcóras dearái an Aontais. A mhéid a bhaineann le nósanna imeachta faoin dlí náisiúnta, is leor prionsabail ghinearálta a leagan síos, lena bhfágfar na Ballstáit saor chun rialacha nós sonraí a leagan síos.
- (11) Ní eisiatar leis an Treoir seo go mbeidh feidhm maidir le dearái ag reachtaíocht [...] lena bhforáiltear do chosaint cé is moite den chosaint a thugtar le clárú nó foilsiú mar dhearadh, amhail reachtaíocht **an Aontais** a bhaineann le cearta dearaidh neamhchláráithe **nó reachtaíocht náisiúnta nó de chuid an Aontais a bhaineann le** trádmarcanna, paitinní agus cuspaí áisiúlachta, iomaíocht éagórach nó dliteanas sibhialta.
- (12) Tá sé tábhachtach go mbunófar an prionsabal maidir le carnadh na cosanta faoi dhlí sonrath um chosaint dearái cláráithe agus faoi dhlí an chóipchirt, ar dá réir ba cheart dearái a chosnaítear le cearta dearaidh a bheith incháilithe freisin chun a bheith cosanta mar shaothair chóipchirt, ar choinníoll go gcomhlíontar ceanglais an dlí cóipchirt de chuid [...].
- (13) Ceanglaítear le gnóthú chuspóirí an mhargaidh inmheánaigh go mbeidh na coinníollacha comhionann sna Ballstáit uile maidir le cearta dearaidh chláráithe a fháil.
- (14) Chuige sin is gá sainmhínte aonadacha a thabhairt ar choincheapa an dearaidh agus an táirge, ar sainmhínte iad atá soiléir, trédhearcach, agus cothrom le dáta ó thaobh na teicneolaíochta de agus teacht chun cinn dearái nua nach n-ionchorpraítear i dtáirgí fisiceacha á chur san áireamh. Gan liosta na dtáirgí ábhartha a bheith ina liosta uileghabhálach, is iomchuí idirdhealú a dhéanamh idir táirgí a ionchorpraítear i réad fisiceach, a léirshamhlaítear i ngrafaic, nó atá soiléir ó leagan amach spásúil na n-ítimí atá beartaithe chun [...] timpeallacht inmheánach **nó seachtrach** a chruthú. Sa chomhthéacs sin, ba cheart a aithint gur féidir le **beochana, mar shampla** gluaiseacht **nó** [...] aistriú [...] gnéithe **táirge**, cur leis an gcuma atá ar dhearái, go háirithe iad siúd nach bhfuil corpraithe i réad fisiceach.

- (15) Thairis sin, is gá sainmhíniú aonadach a thabhairt ar na ceanglais maidir le húrnuacht agus gné shainiúil nach mór do chearta dearaidh chláraithe a chomhlíonadh.
- (16) Chun saorghluaiseacht earraí a éascú, is gá a áirithiú i bprionsabal go dtabharfaidh cearta dearaidh chláraithe cosaint choibhéiseach don sealbhóir cirt sna Ballstáit uile.
- (17) Is trí chlárú a thugtar cosaint don sealbhóir cirt maidir leis na gnéithe dearaí sin de tháirge, ina iomláine nó i bpáirt, atá le feiceáil go soiléir in iarratas agus a chuirtear ar fáil don phobal tríd an gcomhad ábhartha a fhoilsiú nó a cheadú.
- (18) [...] **Cé is moite de bheith le feiceáil go soiléir san iarratas**, ní gá do ghnéithe dearaidh a bheith le feiceáil in aon tráth sonrach nó in aon staid shonrach chun go mbainfidís tairbhe as cosaint dearaí [...]. [...] **Mar** eisceacht ón bprionsabal sin, níor cheart cosaint a leathnú chuig na comhpháirteanna sin nach mbíonn le feiceáil le linn gnáthúsáid táirge chasta, ná chuig na gnéithe sin den pháirt sin nach mbíonn le feiceáil nuair atá an pháirt suite, nó nach gcomhlíonann, astu féin, na ceanglais maidir le húrnuacht agus gné shainiúil. Dá bhrí sin, níor cheart na gnéithe dearaí sin de chuid comhpháirteanna táirgí casta a eisiatar ón gcosaint ar na cúiseanna sin a chur san áireamh chun a mheasúnú an gcomhlíonann gnéithe eile den dearadh na ceanglais maidir le cosaint.
- (19) Cé nach ndéanann tásca táirge difear do raon feidhme cosanta an dearaidh ann féin, in éineacht le léiriú an dearaidh d'fhéadfaidís fónamh chun cineál an táirge ina bhfuil an dearadh ionchorpraithe nó ar ina leith a bhfuil sé beartaithe iad a chur i bhfeidhm a chinneadh. Thairis sin, cuireann tásca táirgí feabhas ar inchuardaitheacht dearaí i gclár na ndearaí a choimeádann oifig maoine tionsclaíche. Dá bhrí sin, ba cheart áirithiú a dhéanamh ar thásca cruinne táirgí lena n-éascaítear cuardach agus lena méadaítear trédhearcacht agus inrochtaineacht cláir roimh chlárú gan ualach míchuí a chur ar iarratasóirí.

- (20) Ba cheart an measúnú maidir le cibé acu an bhfuil gné shainiúil ag dearadh nó nach bhfuil a bhunú ar cibé acu an bhfuil difríochtaí ann idir an chaoi a dtéitear i gcion ar an úsáideoir eolach a amharcann ar an ndearadh agus an chaoi a dtéitear i gcion air nuair a amharcann sé ar aon dearadh eile atá mar chuid den chorpas dearáí atá ann faoi láthair, ag cur san áireamh cineál an táirge a gcuirtear an dearadh i bhfeidhm air nó a bhfuil an dearadh ionchorpraithe ann, agus go háirithe an earnáil tionsclaíochta lena mbaineann sé agus méid na saoirse a bhí ag an dearthóir agus an dearadh á fhorbairt aige.
- (21) Níor cheart go gcuirfí isteach ar nuálaíocht theicneolaíoch trí chosaint dearáí a dheonú do dhearaí nach bhfuil iontu ach gnéithe nó an socrú gnéithe a rialaítear trí fheidhmiú teicniúil amháin. Tuigtear nach gciallaíonn sé sin gur gá mianach aeistéitiúil a bheith ag dearadh. Féadfar a dhearbhu go bhfuil ceart dearaídh chláráithe neamhbhailí i gcás nach raibh ról ag aon chúinsí seachas an gá go gcomhlíonfadh an táirge sin feidhm theicniúil, go háirithe iad siúd a bhaineann leis an ngné amhairc, i rogha na ngnéithe a bhaineann le cuma.
- (22) Ar an gcaoi chéanna, níor cheart go gcuirfí isteach ar idir-inoibritheacht cineálacha éagsúla táirgí trí chosaint a leathnú go dtí dearadh feisteas meicniúil.
- (23) Mar sin féin, féadfaidh feistis mheicniúla de tháirgí modúlacha a bheith ina ngné thábhachtach de shaintréithe nuálacha táirgí modúlacha agus a bheith ina mórshócmhainn mhargaíochta agus, dá bhrí sin, ba cheart go mbeadh siad incháilithe do chosaint.
- (24) Níor cheart go mbeadh feidhm ag ceart dearaídh maidir le dearadh atá ar neamhréir leis an mbeartas poiblí nó le prionsabail na moráltachta a bhfuil glacadh leo go forleathan. An treoir seo, ní comhchuíbhíú í ar choincheapa náisiúnta an bheartais phoiblí ná ar phrionsabail na moráltachta a bhfuil glacadh leo go forleathan.
- (25) Tá sé riachtanach d'fheidhmiú rianúil an mhargaidh inmheánaigh an téarma cosanta a thugtar le cearta dearaídh chláráithe a aontú.
- (26) Tá forálacha na Treorach seo gan dochar do chur i bhfeidhm na rialacha iomaíochta faoi Airteagail 101 agus 102 den Chonradh ar Fheidhmiú an Aontais Eorpaigh.

(27) Ba cheart áireamh uileghabhálach a dhéanamh ar na forais shubstainteacha le neamh-inchláráitheacht agus ar na forais shubstainteacha le cearta dearaidh chláráithe a neamhbhailíochtú i ngach Ballstát .

(27a) Chun úsáid mhíchuí siombailí a chosc a bhfuil leas ar leith ag an bpobal iontu i mBallstát, seachas na siombailí sin dá dtagraítear in Airteagal 6ter de Choinbhinsiún Pháras chun Maoin Tionscail a Chosaint, ba cheart an tsaoirse a bheith ag na Ballstáit foráil a dhéanamh d'fhorais shonracha le haghaidh neamh-inchláráitheachta. Chun clárú míchuí agus míleithreasú gnéithe a bhaineann leis an oidhreacht chultúrtha ar cuid den leas náisiúnta iad a chosc, lena n-áirítear, cuir i gcás, déantáin, ceadaíocht, cultacha, séadchomharthaí nó grúpa foirgneamh, ina leith seo ba cheart an tsaoirse a bheith ag na Ballstáit foráil a dhéanamh d'fhorais shonracha le haghaidh neamh-inchláráitheachta agus neamhbhailíochta.

(28) I bhfianaise na húsáide méadaithí atá á baint as teicneolaíochtaí priontála 3T i dtionscail éagsúla, agus i bhfianaise na ndúshlán a eascraíonn as sin do shealbhóirí cirt dearaidh maidir le cosc éifeachtach a chur ar chóipeáil neamhdhlisteanach éasca a ndearaí cosanta, is iomchuí a fhoráil gurb é a thiocfaidh as cruthú, íoslódáil, cóipeáil agus cur ar fáil aon mheáin ina bhfuil an dearadh nó aon bhogearraí ina bhfuil taifead den dearadh, chun táirge a sháraíonn an dearadh cosanta a atáirgeadh, go mbeidh an úsáid a bhainfear as an dearadh faoi réir údarú an tsealbhóra cirt.

(29) Chun cosaint dearaí a neartú agus góchumadh a chomhrac ar bhealach níos éifeachtaí, agus i gcomhréir le hoibleagáidí idirnáisiúnta na mBallstát faoi chreat na hEagraíochta Domhanda Trádála (EDT), go háirithe Airteagal V den Chomhaontú Ginearálta um Tharaifí agus Trádáil maidir le saoirse idirthurais agus, a mhéid a bhaineann le cógais chineálacha, an Dearbhú maidir le Comhaontú TRIPS agus Sláinte Phoiblí, ba cheart do shealbhóirí cirt dearaidh chláráithe a bheith i dteideal cosc a chur ar thríú páirtithe táirgí ó thríú tíortha a thabhairt isteach sa Bhallstát ina bhfuil an dearadh cláráithe gan é a scaoileadh i saorchúrsaíocht ansin, i gcás ina ndéantar an dearadh a ionchorprú sna táirgí sin nó ina gcuirtear i bhfeidhm orthu é ar bhealach comhionann gan údarú, nó nach féidir an dearadh a idirdhealú ina bhunghnéithe den chuma ó na táirgí sin.

- (30) Chuige sin, ba cheart cead a bheith ag sealbhóirí cirt dearaidh chláraithe cosc a chur ar theacht isteach táirgí sáraitheacha agus ar earraí sáraitheacha a chur i ngach cás custaim, lena n-áirítear, go háirithe, idirthuras, trasloingsiú, stórasú, saorchriosanna, stóráil shealadach, próiseáil isteach nó cead isteach sealadach, agus nuair nach mbeidh sé beartaithe na táirgí sin a chur ar mhargadh an Bhallstáit lena mbaineann. Agus rialuithe custaim á ndéanamh, ba cheart do na húdaráis chustaim leas a bhaint as na cumhachtaí agus na nósanna imeachta a leagtar síos i Rialachán (AE) Uimh. 608/2013 ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle⁸, arna iarraidh sin do shealbhóirí an chirt freisin. Ba cheart do na húdaráis chustaim, go háirithe, na rialuithe ábhartha a dhéanamh ar bhonn critéir anailíse riosca.
- (31) Chun an gá atá le forghníomhú éifeachtach ceart dearaidh a áirithiú agus an riachtanas atá ann gan cur isteach ar shaorshreabhadh trádála i dtáirgí dlisteanacha a réiteach, ba cheart do theidlíocht an tsealbhóra cirt dearaidh a dhul in éag i gcás, le linn na n-imeachtaí tar éis sin arna dtionscnamh os comhair an údaráis bhreithiúnaigh nó an údaráis eile atá inniúil cinneadh substainteach a dhéanamh maidir le cé acu a sáraíodh an ceart dearaidh chláraithe nó nár sáraíodh, ina mbeidh dearbhóir nó sealbhóir na dtáirgí in ann a chruthú nach bhfuil úinéir an chirt dearaidh chláraithe sin i dteideal toirmeasc a chur ar na táirgí a chur ar an margadh i dtír an chinn scríbe.

⁸ Rialachán (AE) Uimh. 608/2013 ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle an 12 Meitheamh 2013 maidir leis an bhforghníomhú a dhéanann údaráis chustaim ar chearta maoinne intleachtúla agus lena n-aisghairtear Rialachán (CE) Uimh. 1383/2003 ón gComhairle (IO L 181, 29.6.2013, lch. 15).

- (32) Ba cheart na cearta eisiacha a bhronntar le ceart dearaidh chláraithe a bheith faoi réir tacar iomchuí teorainneacha. Cé is moite d'úsáid phríobháideach agus neamhthráchtála agus de ghníomhartha a dhéantar chun críoch turgnaimh, ba cheart a áireamh i liosta na n-úsáidí incheadaithe sin gníomhartha atáirgthe chun sleachta as an saothar a lua nó chun teagasc a dhéanamh, úsáid thagartha i gcomhthéacs fógraíocht chomparáideach, agus a úsáid chun críche tráchtairachta nó scigaitrise, ar choinníoll go bhfuil na gníomhartha sin comhoiriúnach le cleachtais chóirtrádála agus nach ndéanann siad dochar míchuí do ghnáthshaothrú an dearaidh. Maidir leis an úsáid a bhaineann tríú páirtithe as dearadh chun críche léirithe ealaíne, ba cheart a mheas go bhfuil an úsáid sin cothrom fad atá sí, an tráth céanna, i gcomhréir le cleachtais mhacánta in ábhair thionsclaíocha agus thráchtála. Thairis sin, ba cheart an Treoir seo a chur i bhfeidhm ar bhealach lena n-áirithítear urraim iomlán do chearta agus saoirsí bunúsacha, agus go háirithe don tsaoirse tuairimí a nochtadh.
- (33) Is é is cuspóir do chosaint dearaí cearta eisiacha a dheonú ar an gcuma atá ar tháirge, ach ní monaplacht ar an táirge ann féin a dheonú. Dá dtabharfaí cosaint do dhearaí nach ann d'aon mhalairt phraiticiúil orthu, is amhlaidh go gcruthófaí monaplacht táirge dá thoradh. Maidir le cosaint den sórt, ba rí-gheall í le mí-úsáid ar an gcóras cosanta dearaí. I gcás ina gceadaítear do thríú páirtithe páirteanna spártha a tháirgeadh agus a dháileadh, coinnítear ar bun an iomaíocht. Má leathnaítear cosaint dearaí chuig páirteanna spártha, sáraíonn tríú páirtithe den sórt sin na cearta sin, cuirtear deireadh leis an iomaíocht agus tugtar monaplacht táirge *de facto* do shealbhóir an chirt dearaidh.
- (34) Na difríochtaí i ndlíthe na mBallstát maidir le dearaí cosanta a úsáid chun go gceadófar táirge casta a dheisiú ionas go n-athbhunófar an chuma a bhí air i dtosach, i gcás inar comhpháirt de tháirge casta atá spleách ar fhoirm an táirge ina n-ionchorpraítear an dearadh nó an táirge a gcuirtear an dearadh i bhfeidhm air, bíonn tionchar díreach ag na difríochtaí sin ar bhunú agus feidhmiú an mhargaidh inmheánaigh. Déanann difríochtaí den sórt sin saobhadh ar an iomaíocht agus ar an trádáil laistigh den mhargadh inmheánach agus cruthaíonn siad éiginnteacht dhlíthiúil.

- (35) Ar mhaithe le feidhmiú rianúil an mhargaidh inmheánaigh agus chun iomaíocht chóir a áirithiú ann, is gá, dá bhrí sin, dlíthe cosanta dearáí na mBallstát a chomhfhogasú, a mhéid a bhaineann le húsáid dearáí cosanta chun táirge casta a dheisiú chun an chuma a bhí air i dtosach a athbhunú, trí chlásal deisiúcháin a chur isteach atá comhchosúil leis an gclásal sin atá i Rialachán (CE) Uimh. 6/2002 cheana féin, atá infheidhme maidir le dearáí AE ar leibhéal an Aontais agus nach bhfuil feidhm acu go sainráite ach amháin maidir le comhpháirteanna atá spleách ar fhoirm de tháirgí casta. Ós rud é gurb é an éifeacht atá beartaithe leis an gclásal deisiúcháin sin cearta dearaidh a dhéanamh neamh-infheidhmithe i gcás ina n-úsáidtear dearadh na comhpháirte de tháirge casta chun táirge casta a dheisiú chun an chuma a bhí air i dtosach a athbhunú, ba cheart an clásal deisiúcháin a chur i measc na gcosaintí atá ar fáil i gcoinne shárú na gceart dearaidh faoin Treoir seo. Ina theannta sin, chun a áirithiú nach gcuirfear tomhaltóirí amú agus go mbeidh siad in ann cinneadh eolach a dhéanamh idir táirgí iomaíocha ar féidir iad a úsáid chun críche deisiúcháin, ba cheart a chur in iúl go sainráite sa dlí freisin nach féidir le monaróir na comhpháirte ná le díoltóir na comhpháirte an clásal deisiúcháin a agairt i gcás nár chuir siad tomhaltóirí ar an eolas go cuí faoi thionscnamh **tráchtála** an táirge (**is iondúil gurb é an táirgeoir an duine seo**) atá le húsáid chun an táirge casta a dheisiú.
- (36) Chun nach mbeidh coinníollacha éagsúla sna Ballstáit maidir le húsáid roimhe sin ina gcúis le difríochtaí ó thaobh láidreachta dhlíthiúil an dearaidh chéanna sna Ballstáit éagsúla, is iomchuí a áirithiú, maidir le haon tríú duine atá in ann a shuíomh go ndearna sé, roimh dháta comhdaithe an iarratais ar dheardh nó, má éilítear tosaíocht, roimh dháta na tosaíochta, tús a chur le húsáid a bhaint as dearadh laistigh de Bhallstát de mheon macánta, nó go ndearna sé ullmhúcháin dháiríre agus éifeachtacha chuige sin, ar dearadh é a áirítear faoi raon feidhme cosanta de chuid cirt dearaidh chláráithe, agus nár cóipeáladh ón dearadh cláráithe sin, ba cheart dó a bheith i dteideal saothrú teoranta a dhéanamh ar an dearadh sin.

- (37) Chun rochtain ar chosaint dearáí a fheabhsú agus a éascú agus chun cur le deimhneacht dhlíthiúil agus intuarthacht, ba cheart an nós imeachta maidir le dearáí a chlárú sna Ballstáit a bheith éifeachtúil agus trédhearcach agus faoi réir rialacha atá cosúil leis na rialacha is infheidhme maidir le dearáí AE.
- (38) Chuige sin, is gá rialacha **riachtanacha** comhchoiteanna a sholáthar maidir leis na ceanglais agus na modhanna teicniúla chun [...] dearáí a léiriú go soiléir agus go beacht in aon chineál atáirgthe amhairc ag céim an chomhdaithe, agus an dul chun cinn teicniúil maidir le léirshamhlú dearáí agus riachtanais thionscal an Aontais i ndáil le dearáí (digiteacha) nua á gcur san áireamh. Ina theannta sin, ba cheart do na Ballstáit caighdeáin chomhchuibhithe a bhunú trí bhíthin cóineasú cleachtas.
- (39) Ar mhaithe le héifeachtúlacht níos fearr, is iomchuí freisin a cheadú d'iarratasóirí dearáí roinnt dearáí a chur le chéile in aon il-iarratas amháin agus a cheadú dóibh déanamh amhlaidh gan a bheith faoi réir an choinníll go mbaineann na táirgí a bhfuil sé beartaithe dearáí a ionchorprú iontu nó a chur i bhfeidhm orthu leis an aicme céanna den Aicmiú Idirnáisiúnta i gcomhair Dearáí Tionscail.
- (40) I roinnt cásanna, d'fhéadfaí an rath a bhaineann le hoibríocht tráchtála ina bhfuil an dearadh bainteach a scriosadh nó a chur i mbaol mar thoradh ar ghnáthfhoilsiú tar éis dearadh a chlárú. Sna cásanna sin, bheadh an deis chun an foilsiú a chur siar ina réiteach. Ar mhaithe le comhleanúnachas agus deimhneacht dhlíthiúil níos fearr agus, ar an gcaoi sin, cuidiú le gnólachtaí costais a laghdú le linn dóibh punanna dearáí a bhainistiú, ba cheart cur siar an fhoilsithe a bheith faoi réir na rialacha céanna san Aontas.
- (41) Chun cothrom iomaíochta a áirithiú do ghnólachtaí, agus chun an leibhéal céanna rochtana ar chosaint dearáí a sholáthar ar fud an Aontais trí na hualaí clárúcháin agus na hualaí nós imeachta eile a bhíonn ar iarratasóirí a choinneáil chomh híseal agus is féidir, ba cheart do lároifigí maoine tionsclaíche uile na mBallstát **agus Oifig Benelux um Maoin Intleachtúil** teorainn a chur, mar a dhéanann Oifig Maoine Intleachtúla an Aontais Eorpaigh (EUIPO) ar leibhéal an Aontais, leis an scrúdú substainteach *ex officio* a dhéanann siad go dtí scrúdú i dtaobh an ann nó as do na forais atá le neamh-inchlárúitheacht a áirítear go huileghabhálach sa Treoir seo.

- (42) Chun [...] modhanna **eile** a chur ar fáil lena ndearbhófar cearta dearaidh a bheith neamhbhailí, ba cheart **cead a bheith** ag na Ballstáit foráil a dhéanamh maidir le nós imeachta riaracháin le haghaidh dearbhú neamhbhailíochta atá ailínithe a mhéid is iomchuí leis an nós imeachta sin is infheidhme maidir le dearaí cláraithe AE ar leibhéal an Aontais.
- (43) Is inmhianaithe go n-oibreoidh lároifigí maoine tionsclaíche na mBallstát agus Oifig Benelux um Maoin Intleachtúil i gcomhar le chéile agus le hOifig Maoine Intleachtúla an Aontais Eorpaigh (EUIPO) i ngach réimse clárúcháin agus riaracháin dearaí chun cóineasú cleachtas agus uirlisí a chur chun cinn, amhail bunachair sonraí agus tairseacha atá comhchoiteann nó nasctha a bhunú agus a thabhairt cothrom le dáta chun críoch ceadaithe agus cuardaigh. Ba cheart do na Ballstáit a áirithiú a thuilleadh go n-oibreoidh a lároifigí maoine tionsclaíche agus Oifig Benelux um Maoin Intleachtúil i gcomhar le chéile agus le EUIPO i ngach réimse eile dá ngníomhaíochtaí atá ábhartha maidir le dearaí a chosaint san Aontas.
- (44) Ós rud é nach féidir leis na Ballstáit cuspóirí na Treorach seo, is é sin margadh inmheánach dea-fheidhmiúil a chothú agus a chruthú agus clárú, riar agus cosaint ceart dearaidh san Aontas a éascú ar mhaithe le fás agus leis an iomaíochas i gcás inarb iomchuí, a ghnóthú go leordhóthanach astu féin ach gur fearr is féidir, de bharr a fairsinge agus a héifeachtaí, iad a ghnóthú ar leibhéal an Aontais, féadfaidh an tAontas bearta a ghlacadh i gcomhréir le prionsabal na coimhdeachta a leagtar amach in Airteagal 5 den Chonradh ar an Aontas Eorpach. I gcomhréir le prionsabal na comhréireachta a leagtar amach san Airteagal sin, ní théann an Treoir seo thar a bhfuil riachtanach chun na cuspóirí sin a ghnóthú.

- (45) Chuathas i gcomhairle leis an Maoirseoir Eorpach ar Chosaint Sonraí i gcomhréir le hAirteagal 42(1) de Rialachán (AE) 2018/1725 ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle⁹ agus thug sé tuairim an
- (46) Ba cheart an oibleagáid maidir leis an Treoir seo a thrasú sa dlí náisiúnta a theorannú do na forálacha sin ar leasú substainteach iad i gcomparáid le Treoir 98/71/CE. Is ann don oibleagáid maidir leis na forálacha nach bhfuil athraithe a thrasú mar thoradh ar an Treoir sin a bhí ann roimhe seo.
- (47) Ba cheart an Treoir seo a bheith gan dochar d'oibleagáidí na mBallstát a bhaineann leis an teorainn ama, a leagtar amach in Iarscríbhinn I, chun an Treoir a thrasú sa dlí náisiúnta,

TAR ÉIS AN TREOIR SEO A GHLACADH:

⁹ Rialachán (AE) 2018/1725 ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle an 23 Deireadh Fómhair 2018 maidir le daoine nádúrtha a chosaint i ndáil le sonraí pearsanta a phróiseáil ag institiúidí, comhlachtaí, oifigí agus gníomhaireachtaí an Aontais agus maidir le saorghluaiseacht sonraí den sórt sin, agus lena n-aisghairtear Rialachán (CE) Uimh. 45/2001 agus Cinneadh Uimh. 1247/2002/CE (IO L 295, 21.11.2018, lch. 39).

CAIBIDIL 1
FORÁLACHA GINEARÁLTA

Airteagal 1
Raon Feidhme

1. Tá feidhm ag an Treoir seo maidir leis an méid seo a leanas:
 - (a) cearta dearaidh atá cláraithe le lároifigí maoiné tionsclaíche na mBallstát;
 - (b) cearta dearaidh atá cláraithe in Oifig Benelux um Maoin Intleachtúil;
 - (c) cearta dearaidh atá cláraithe faoi shocruithe idirnáisiúnta a bhfuil éifeacht acu i mBallstát;
 - (d) iarratais ar na cearta dearaidh dá dtagraítear faoi phointí (a), (b) agus (c).

2. Chun críoch na Treorach seo, áireofar freisin mar chuid de chlárú an dearaidh foilsíú an dearaidh tar éis comhdú a dhéanamh le hoifig maoiné tionsclaíche de chuid Ballstáit arb é an toradh ar an bhfoilsíú sin go gcruthófar ceart dearaidh.

Airteagal 2
Sainmhínte

Chun críocha na Treorach seo, tá feidhm ag na sainmhínte seo a leanas:

- (1) ciallaíonn ‘oifig’ lároifig maoine tionsclaíche **an Bhallstáit nó Oifig Benelux um Maoin Intleachtúil** a chuireann de chúram air féin dearaí a chlárú [...];
- (2) ciallaíonn ‘clár’ clár na ndearaí a choimeádann oifig;
- (3) ciallaíonn ‘dearadh’ an chuma atá ar iomlán táirge nó ar chuid de tháirge agus atá mar thoradh ar na gnéithe atá ann, go háirithe, na línte, imlínte, dathanna, cruth, uigeacht nó ábhair an táirge féin agus/nó dá mhaisiúchán, lena n-áirítear gluaiseacht nó aistriú na ngnéithe sin nó aon chineál beochana eile i leith na ngnéithe sin;
- (4) ciallaíonn ‘táirge’ aon earra tionsclaíoch nó lámhcheirde seachas ríomhchláir, gan beann ar cé acu atá nó nach bhfuil sé corpraithe i réad fisiceach nó a léirítear é i bhfoirm [...] **neamh-fhisiceach**, lena n-áirítear na nithe seo a leanas:
 - (a) pacáistiú, tacair airteagal, [...] socrú spásúil na n-ítimí atá beartaithe chun [...] timpeallacht inmheánach **nó seachtrach** a chruthú, go háirithe, agus páirteanna atá beartaithe lena gcóimeáil ina dtáirge casta;
 - (b) saothair ghrafacha nó siombailí grafacha, lógónna, pátrúin dromchla, cló-aghaidheanna clóghrafaíochta, agus comhéadain ghrafacha úsáideora [...];
- (5) ciallaíonn ‘táirge casta’ táirge atá comhdhéanta de chomhpháirteanna éagsúla is féidir a ionadú, rud a fhágann gur féidir an táirge a dhíchóimeáil agus a athchóimeáil.

CAIBIDIL 2
DLÍTĒ SUBSTAINTEACHA MAIDIR LE DEARAÍ

Airteagal 3

Ceanglais allmhairiúcháin

1. Ní dhéanfaidh na Ballstáit dearaí a chosaint ach amháin trí chlárú na ndearaí [...], agus bronnfaidh siad cearta eisiacha ar shealbhóirí na ndearaí sin i gcomhréir le forálacha na Treorach seo.
2. Déanfar dearadh a chosaint le ceart dearaí má tá sé nua agus má tá gné shainiúil aige.
3. Maidir le dearadh a chuirtear i bhfeidhm ar tháirge nó a ionchorpraítear i dtáirge atá ina chomhpháirt de tháirge casta, ní mheasfar an dearadh sin a bheith nua agus gné shainiúil a bheith ag baint leis ach amháin:
 - (a) i gcás ina bhfuil an chomhpháirt, a luaite a bheidh sí ionchorpraithe sa táirge casta, fós le feiceáil le linn ghnáthúsáid an táirge chasta; agus
 - (b) a mhéid a chomhlíonann gnéithe infheicthe na comhpháirte iontu féin na ceanglais ó thaobh úrnuachta agus gné shainiúil de.
4. De réir bhrí mhír (3), pointe (a), ciallóidh ‘gnáthúsáid’ an úsáid a bhaineann an t-úsáideoir deiridh as earra, gan cothabháil, seirbhísiú nó obair dheisiúcháin a áireamh.

Airteagal 4

Úrnuacht

Measfar dearadh a bheith nua mura bhfuil dearadh comhionann curtha ar fáil don phobal roimh dháta comhdaithe an iarratais ar chlárú nó, má tá tosaíocht á héileamh, roimh an dáta tosaíochta. Measfar dearaí a bheith comhionann le chéile más rud é nach bhfuil de dhifríocht ina ngnéithe ach sonraí neamhábhartha.

Airteagal 5

Gné shainiúil

1. Measfar gné shainiúil a bheith ag dearadh i gcás ina bhfuil an bhraistint a mhúsclaíonn sé san úsáideoir eolach éagsúil leis an mbraistint a mhúsclaítear in úsáideoir den sórt sin le haon dearadh a cuireadh ar fáil don phobal roimh dháta comhdaithe an iarratais ar chlárú nó, má tá tosaíocht á héileamh, roimh an dáta tosaíochta.
2. Agus measúnú á dhéanamh ar ghné shainiúil, cuirfear san áireamh méid na saoirse a bhí ag an dearthóir le linn dó an dearadh a fhorbairt.

Airteagal 6

Nochtadh

1. Chun críoch chur i bhfeidhm Airteagail 4 agus 5, measfar dearadh a bheith curtha ar fáil don phobal más rud é gur foilsíodh é tar éis é a chlárú nó ar shlí eile, nó más rud é go ndearnadh an dearadh a thaispeáint, a úsáid sa trádáil nó a nochtadh ar shlí eile, ach amháin i gcás nach bhféadfadh lucht speisialtóireachta na hearnála lena mbaineann, atá ag oibriú laistigh den Aontas, teacht le réasún chun bheith ar an eolas faoi na himeachtaí sin i ngnáthchúrsa gnó roimh dháta comhdaithe an iarratais ar chlárú nó, má tá tosaíocht á héileamh, roimh an dáta tosaíochta. Mar sin féin, ní mheasfar an dearadh a bheith curtha ar fáil don phobal toisc amháin gur nochtadh é do thríú duine faoi choinniollacha rúndachta sainráite nó intuigthe.

2. Ní thabharfar aird ar nochtadh chun Airteagail 4 agus 5 a chur i bhfeidhm más rud é go bhfuil an dearadh a nochtadh, agus arb ionann é, nó nach bhfuil an bhraistint fhoriomlán a mhúsclaítear leis éagsúil leis an dearadh, a bhfuil cosaint á héileamh ina leith faoi cheart dearaidh chláraithe de chuid Ballstáit, curtha ar fáil don phobal ar na coinníollacha seo a leanas:
 - (a) ag an dearthóir, ag a chomharba i dteideal, nó ag tríú duine mar thoradh ar fhaisnéis atá curtha ar fáil nó ar ghníomh a rinne an dearthóir nó a chomharba i dteideal; agus
 - (b) le linn tréimhse 12 mhí roimh dháta comhdaithe an iarratais nó, má tá tosaíocht á héileamh, roimh an dáta tosaíochta.
3. Beidh feidhm ag mír 2 freisin más rud é gur cuireadh an dearadh ar fáil don phobal mar iarmhairt ar mhí-úsáid i ndáil leis an dearthóir nó lena chomharba i dteideal.

Airteagal 7

Dearaí a dhéantar de réir riachtanais na feidhme teicniúla atá leo, agus dearaí idirnasca

1. Ní bheidh feidhm ag ceart dearaidh maidir leis na gnéithe sin de chuma táirge nach bhfuil ach de réir na feidhme teicniúla atá leis an táirge.
2. Ní bheidh feidhm ag ceart dearaidh maidir leis na gnéithe sin de chuma táirge nach mór iad a atáirgeadh san fhoirm cheannann chéanna agus de réir na dtoisí ceannann céanna ionas go bhféadfaí an táirge ina bhfuil an dearadh ionchorpraithe nó ar a bhfuil an dearadh curtha i bhfeidhm le bheith nasctha go meicniúil le táirge eile, curtha i dtáirge eile, curtha timpeall táirge eile nó curtha in aice le táirge eile chun go mbeidh ceachtar den dá tháirge sin in ann an fheidhm atá leis a chomhlíonadh.
3. D'ainneoin mhír 2 agus faoi na coinníollacha a leagtar amach in Airteagail 4 agus 5, beidh feidhm ag ceart dearaidh maidir le dearadh lena féidir táirgí idirmhalartaithe a chur le chéile nó a cheangal ar bhealaí éagsúla laistigh de chóras modúlach.

Airteagal 8

Dearaí atá in aghaidh an bheartais phoiblí nó na moráltachta poiblí

Ní bheidh feidhm ag ceart dearaidh maidir le dearadh atá ar neamhréir leis an mbeartas poiblí nó le prionsabail na moráltachta a bhfuil glacadh leo go forleathan.

Airteagal 9

Gníomhaithe cosanta

1. Cumhdófar le raon feidhme na cosanta a thugtar le ceart dearaidh aon dearadh nach músclaíonn braistint fhoriomlán éagsúil san úsáideoir eolach.
2. Nuair a bheidh raon feidhme na cosanta á mheas, tabharfar san áireamh méid na saoirse a bhí ag an dearthóir agus an táirge á dhearadh aige.

Airteagal 10

Tosach feidhme agus téarma na cosanta

1. Maidir le cosaint a thugtar **do** [...] cheart dearaí [...], tiocfaidh ann di nuair a dhéanfaidh an oifig an clárú.
2. Déanfar dearadh [...] a chlárú ar feadh tréimhse 5 bliana arna ríomh ón dáta a chomhdaítear an t-iarratas ar chlárú. **I gcomhréir le hAirteagal 32**, féadfaidh an sealbhóir cirt [...] **an clárú** a athnuachan [...] ar feadh tréimhse amháin 5 bliana nó níos mó in aghaidh an téarma, suas le téarma iomlán 25 bliana ón dáta a chomhdaítear an t-iarratas ar chlárú.

Airteagal 11

An ceart chun an dearaidh chláráithe

1. An ceart chun an dearaidh chláráithe, is i dteideal an dearthóra a bheidh an ceart sin dílsithe, nó a chomharba i dteideal.
2. I gcás ina ndearna beirt, nó níos mó ná beirt, an dearadh a fhorbairt go comhpháirteach, is iontu go comhpháirteach a bheidh an ceart chun an dearaidh chláráithe dílsithe.
3. Mar sin féin, sa chás gur fostaí a dhéanann an dearadh a fhorbairt le linn dó a bheith i mbun a dhualgas, nó ag leanúint treorach a fuair sé ón bhfostóir, [...] **is ag an bhfostóir a bheidh an ceart chun an dearaidh chláráithe dílsithe**, ach amháin má chomhaontaítear a mhalairt nó má shonraítear a mhalairt faoin dlí náisiúnta **idir na páirtithe lena mbaineann**.

Airteagal 12

Toimhde i bhfabhar shealbhóir cláráithe an dearaidh

An duine arbh ina ainm atá an ceart dearaidh chláráithe, nó roimh chlárú, an duine arbh ina ainm a comhdaíodh an t-iarratas, is eisean a mheasfar a bheith mar an duine atá i dteideal gníomhú in aon imeachtaí os comhair na hoifige sa chríoch dá n-éilítear a cosaint agus in aon imeachtaí eile.

Airteagal 13

Forais le neamh-inchlárúitheacht

1. Diúltófar dearadh a chlárú más rud é:

(a) nach dearadh é de réir bhrí Airteagal 2, pointe (3);

(b) nach gcomhlíonann an dearadh ceanglais Airteagal 8 [...];

(ba) (aistrithe ó Airteagal 14(1)(g)) i gcás inarb ionann an dearadh agus úsáid mhíchuí aon cheann de na hítimí a liostaítear in Airteagal 6ter de Choinbhinsiún Pháras chun Maoin Tionscail a Chosaint, mura rud é gur thoiligh na húdaráis inniúla leis an gclárú.

1a. Féadfaidh aon Bhallstát a fhoráil go ndiúltófar dearadh a chlárú i gcás inarb ionann an dearadh agus úsáid mhíchuí suaithiantas, feathal agus scéithíní seachas na cinn a chumhdaítear le hAirteagal 6ter de Choinbhinsiún Pháras agus a bhfuil leas ar leith ag bpobal iontu sa Bhallstát lena mbaineann, mura rud é gur thoiligh an t-údarás inniúil lena gclárú i gcomhréir le dlí an Bhallstáit.

1b. Féadfaidh aon Bhallstáit foráil a dhéanamh go ndiúltófar dearadh a chlárú i gcás ina bhfuil atáirgeadh iomlán nó páirteach ann ar ghnéithe ar cuid den oidhreacht chultúrtha iad agus a bhfuil baint leis an leas náisiúnta leo.

Airteagal 14

Forais neamhbhailíochna

1. I gcás inar cláraíodh an dearadh, dearbhófar an dearadh a bheith neamhbhailí sna cásanna seo a leanas:

(a) nach dearadh é de réir bhrí Airteagal 2, pointe (3);

(b) i gcás nach gcomhlíonann sé na ceanglais a leagtar síos in Airteagail 3 go 8;

(ba) i gcás inar cláraíodh an dearadh de shárú ar Airteagal 13(1)(ba) nó de shárú ar Airteagal 13(1a);

(c) [...] i gcás nach bhfuil sealbhóir an chirt dearaidh i dteideal an chirt sin faoi dhlí an Bhallstáit lena mbaineann;

(d) i gcás ina bhfuil an dearadh ag teacht salach ar dhearadh a bhí ann cheana arna chur ar fáil don phobal **roimh** [...] dháta comhdaithe an iarratais nó **ina dhiaidh** [...] nó, má éilítear tosaíocht, dáta tosaíochta an dearaidh, **agus atá cosanta ó dháta roimh an dáta sin**:

(i) ag dearadh cláráithe de chuid an Aontais nó ag iarratas ar dhearadh cláráithe de chuid an Aontais faoi réir a chláráithe;

(ii) ag ceart dearaidh chláráithe de chuid an Bhallstáit lena mbaineann, nó ag iarratas ar cheart den sórt sin faoi réir a chláráithe;

(iii) ag ceart dearaidh arna chlárú faoi shocruithe idirnáisiúnta a bhfuil éifeacht acu sa Bhallstát lena mbaineann, nó ag iarratas ar cheart den sórt sin faoi réir a chláráithe;

- (e) i gcás ina n-úsáidtear sainchomhartha i ndearadh ina dhiaidh sin, agus go dtugtar ceart don sealbhóir cirt, faoi dhlí an Aontais nó faoi dhlí an Bhallstáit lena mbaineann a rialaíonn an comhartha sin, úsáid den chineál sin a thoirmeasc;
- (f) i gcás inarb ionann an dearadh agus úsáid neamhúdaraíthe saothair atá cosanta faoi dhlí cóipchirt an Bhallstáit lena mbaineann [...];
- (g) *scriosta (arna bhogadh go hAirteagal 13(1)(ba))*

1a. Más rud é gur cláraíodh an dearadh, féadfaidh aon Bhallstát a fhoráil go ndearbhófar go bhfuil an ceart dearaidh neamhbhailí, i gcás ina bhfuil atáirgeadh iomlán nó páirteach ann ar ghnéithe den oidhreacht chultúrtha a bhfuil leas náisiúnta ag baint leo.

2. Maidir leis na forais neamhbhailíochta dá bhforáiltear i mír 1, pointí (a) agus (b), féadfaidh na daoine nó grúpaí seo a leanas iad a agairt:

- (a) aon duine nádúrtha nó dlítheanach;
- (b) aon ghrúpa nó comhlacht a bhunaítear chun ionadaíocht a dhéanamh ar leasanna monaróirí, táirgeoirí, soláthraithe seirbhísí, trádálaithe nó tomhaltóirí, más rud é go bhfuil an grúpa nó an comhlacht sin in ann agairt a dhéanamh nó go bhfuil sé inagartha ina ainm féin faoi théarmaí an dlí lena rialaítear é.

2a. (arna bhogadh ó alt 5) An foras neamhbhailíochta dá bhforáiltear i mír 1, pointe (ba), ní fhéadfaidh ach an duine nó an t-eintiteas lena mbaineann an mhí-úsáid é a agairt.

3. An foras neamhbhailíochta dá bhforáiltear i mír 1, pointe (c), ní fhéadfaidh ach an duine atá i dteideal an chirt dearaidh faoi dhlí an Bhallstáit lena mbaineann an foras sin a agairt.

4. Is iad na daoine seo a leanas, agus na daoine seo amháin, a d'fhéadfadh na forais neamhbhailíochta dá bhforáiltear i mír 1, pointí (d), (e) agus (f), a agairt:
- (a) an t-iarratasóir ar nó sealbhóir an chirt [...] **is túisce**;
 - (b) na daoine atá i dteideal na cearta atá i gceist a fheidhmiú faoi reachtaíocht an Aontais nó faoi dhlí an Bhallstáit lena mbaineann;
 - (c) ceadúnaí a bheidh údaraithe ag dílseánach [...] **an chirt is túisce**.
5. *scriosta (aistrithe chuig mír 2a)*
6. Ní féadfar a dhearbhu go bhfuil ceart dearaidh neamhbhailí más rud é, maidir leis an iarratasóir nó an sealbhóir ar cheart dá dtagraítear i mír 1, pointí (d) go (f[...]), go dtoilíonn sé go sainráite le clárú an dearaidh sula gcuirtear isteach an t-iarratas ar dhearbhu neamhbhailíochta nó sula gcuirtear isteach an frithéileamh.
7. Féadfar a dhearbhu go bhfuil ceart dearaidh neamhbhailí fiú agus é imithe i léig nó tugtha suas.

Airteagal 15

Gníomh cosanta

Tabharfar cosaint do na gnéithe sin den chuma atá ar dhearadh cláraithe a léirítear go feiceálach san iarratas ar chlárú.

Airteagal 16

Na cearta a thugtar leis an gceart dearaidh

1. Bronnfaidh clárú dearaidh ar a úinéir an ceart eisiach chun é a úsáid agus chun cosc a chur ar aon tríú páirtí nach bhfuil toiliú an úinéara aige é a úsáid.
2. Féadfar na nithe seo a leanas [...], go háirithe, a thoirmeasc faoi mhír 1:
 - (a) táirge a dhéanamh, a thairiscint, a chur ar an margadh nó a úsáid, ar táirge é ina n-ionchorpraítear an dearadh nó ar a gcuirtear i bhfeidhm an dearadh;
 - (b) táirge dá dtagraítear i bpointe (a) a allmhairiú nó a onnmhairiú;
 - (c) stocáil táirge dá dtagraítear i bpointe (a) chun na gcríoch a luaitear i bpointí (a) agus (b);
 - (d) aon mheán ina bhfuil an dearadh nó aon bhogearraí ina bhfuil taifead den dearadh a chruthú, a íoslódáil, a chóipeáil nó a chomhroinnt le daoine eile nó a dháileadh ar dhaoine eile chun a chumasú go ndéanfaí táirge dá dtagraítear i bpointe (a).

3. [...] **Beidh** sealbhóir cirt dearaidh chláráithe i dteideal cosc a chur ar gach tríú páirtí táirgí a thabhairt ó thríú tíortha, le linn trádála, isteach sa Bhallstát ina bhfuil an dearadh cláráithe, ar táirgí iad nach scaoiltear i saorchúrsaíocht sa Bhallstát sin, i gcás ina bhfuil an dearadh ionchorpraithe ar bhealach comhionann sna táirgí sin nó curtha i bhfeidhm ar bhealach comhionann orthu, nó i gcás nach féidir an dearadh a idirdhealú ina bhunghnéithe ó tháirgí den sórt sin, agus nach bhfuiltear tar éis údarú a thabhairt.

Rachaidh an ceart dá dtagraítear sa chéad fhomhír in éag más rud é, le linn na n-imeachtaí chun a chinneadh ar sáraíodh an ceart dearaidh chláráithe nó nár sáraíodh, arna dtionscnamh i gcomhréir le Rialachán (AE) Uimh. 608/2013, go gcuireann dearbhóir nó sealbhóir na dtáirgí fianaise ar fáil lena léirítear nach bhfuil sealbhóir an chirt dearaidh chláráithe i dteideal toirmeasc a chur ar na táirgí sin a chur ar an margadh i dtír an chinn scríbe.

Airteagal 17

Toimhde bailíochta

1. Le linn imeachtaí um shárú toimhdeofar, i bhfabhar shealbhóir an chirt dearaidh chláráithe, go bhfuil na ceanglais a leagtar síos maidir le bailíocht dhlíthiúil cirt dearaidh chláráithe, agus dá dtagraítear in Airteagail 3 go 8, á gcomhlíonadh, **agus nár cláraíodh an ceart dearaidh in sárú ar Airteagal 13(1)(ba)**.
2. Beidh an toimhde bailíochta dá dtagraítear i mír 1 infhrisnéise trí aon mhodh nós imeachta atá ar fáil i ndlínse an Bhallstáit lena mbaineann, lena n-áirítear frithéilimh.

Airteagal 18

Teorainn a chur leis na cearta a thugtar leis an gceart dearaidh

1. Ní dhéanfar na cearta a thugtar leis an gceart dearaidh tar éis é a chlárú a fheidhmiú i leith an mhéid seo a leanas:
 - (a) gníomhartha a dhéantar go príobháideach agus chun críoch neamhthráchtála;
 - (b) gníomhartha a dhéantar chun críoch turgnaimh;
 - (c) bearta atáirgthe chun sleachta as an saothar a lua nó chun teagasc a dhéanamh;
 - (d) gníomhartha a dhéantar chun táirge a shainnithint nó chun tagairt a dhéanamh do tháirge mar tháirge de chuid shealbhóir an chirt dearaidh;
 - (e) gníomhartha a dhéantar chun críche barúla, critice nó scigaithrise;
 - (f) trealamh ar longa agus ar aerárthaí atá cláraithe i dtír eile nuair a théann siad isteach go sealadach i gcríoch an Bhallstáit lena mbaineann;
 - (g) páirteanna spártha agus gabhálaí a allmhairiú sa Bhallstát lena mbaineann chun ártach den chineál sin a dheisiú;
 - (h) deisiúcháin a dhéantar ar áirthe den chineál sin.
2. Ní bheidh feidhm ag mír 1, pointí (c), (d) agus (e) ach amháin i gcás ina bhfuil na gníomhartha comhoiriúnach le cleachtais chóirthrádála agus nach ndéanann siad dochar míchuí do ghnáthshaothrú an dearaidh, agus i gcás phointe (c), i gcás ina luaitear foinse an táirge ina n-ionchorpraítear an dearadh nó a gcuirtear an dearadh i bhfeidhm air.

Airteagal 19

Clásal deisiúcháin

1. Ní bhronnfar cosaint ar dhearadh cláraithe atá ina chomhpháirt de tháirge casta, a bhfuil an chuma atá ar an táirge casta ag brath ar dhearadh na comhpháirte, agus a úsáidtear de réir bhrí Airteagal 16(1) chun an táirge a dheisiú chun an chuma a bhí ar an táirge i dtosach a athbhunú, agus chun na críche sin amháin.
2. Maidir le monaróir nó díoltóir comhpháirte de tháirge casta nár chuir tomhaltóirí ar an eolas go cuí, trí thásc soiléir agus infheicthe ar an táirge nó trí fhoirm iomchuí eile, faoi thionscnamh **trádála** an táirge atá le húsáid chun an táirge casta a dheisiú, ionas gur féidir leo rogha eolasach a dhéanamh idir táirgí iomaíocha ar féidir iad a úsáid le haghaidh an deisiúcháin, ní féidir leo mír 1 a agairt.
3. Más rud é, tráth [...] **curtha i bhfeidhm** na Treorach seo, go bhforáiltear le dlí náisiúnta Ballstáit maidir le cosaint le haghaidh dearaí de réir bhrí mhír 1, leanfaidh an Ballstát, de mhaolú ar mhír 1, go dtí ...[*Oifig na bhFoilseachán, cuir isteach an dáta = 10 mbliana ó dháta theacht i bhfeidhm na Treorach seo*] de chosaint a thabhairt do dhearaí ar ina leith a rinneadh iarratas ar chlárú roimh theacht i bhfeidhm na Treorach seo.

Airteagal 20
Ídiú na gceart

Na gníomhartha a bhaineann le táirge ina bhfuil nó ar a bhfuil dearadh curtha, agus an dearadh sin cumhdaithe le raon feidhme cosanta an chirt dearaidh, ní bheidh na gníomhartha sin san áireamh sna cearta a thugtar le ceart dearaidh tar éis é a chlárú, nuair atá an táirge sin curtha ar an margadh san Aontas ag sealbhóir an chirt dearaidh nó le toiliú uaidh.

Airteagal 21
Na cearta réamhúsáide i leith ceart dearaidh chláraithe

1. Aon tríú páirtí ar féidir leis a chruthú gur chuir sé tús, de mheon macánta, le húsáid laistigh den Bhallstát lena mbaineann roimh dháta comhdaithe an iarratais, nó roimh dháta na tosaíochta, má éilítear tosaíocht, nó go ndearna sé ullmhúcháin dháiríre agus éifeachtacha chuige sin, beidh ceart réamhúsáide ag an tríú páirtí sin chun dearaidh atá faoi raon feidhme cosanta cirt dearaidh chláraithe, nach cóip é den dearadh cláraithe sin.
2. An ceart réamhúsáide, fágfaidh sé go mbeidh an tríú duine i dteideal an dearadh a úsáid chun na críche a bhí i gceist leis, nó chun na críche a ndearnadh ullmhúcháin dháiríre agus éifeachtacha ina leith, roimh dháta cláraithe an chirt dearaidh chláraithe nó roimh dháta tosaíochta an chirt dearaidh chláraithe.

Airteagal 22

Gaol le cineálacha eile cosanta

Beidh forálacha na Treorach seo gan dochar d'aon fhorálacha de dhlí de chuid an Aontais [...] a bhaineann le cearta dearaidh neamhchláraithe, **nó d'aon fhorálacha de dhlí an Aontais nó de dhlí an Bhallstáit lena mbaineann a bhaineann le** trádmarcanna nó sainchomharthaí eile, le paitinní agus samhlacha fóntais, le cló-aghaidheanna, le dliteanas sibhialta nó le hiomaíocht éagórach.

Airteagal 23

Gaol le cóipcheart

Aon dearadh atá faoi chosaint ag ceart dearaidh atá cláraithe i mBallstát nó i ndáil le Ballstát i gcomhréir leis an Treoir seo, beidh an dearadh sin i dteideal cosaint trí chóipcheart amhail ón dáta a cruthaíodh nó a socraíodh an dearadh in aon fhoirm ar choinníoll go gcomhlíontar ceanglais an [...] maidir leis an dlí cóipchirt.

Airteagal 24

Táillí clárúcháin

Féadfaidh an sealbhóir cirt dearaidh an pobal a chur ar an eolas faoi dhearadh a bheith cláraithe tríd an litir D iniata laistigh de chiorcal a léiriú ar an táirge ina bhfuil an dearadh ionchorpraithe nó a bhfuil an dearadh curtha i bhfeidhm air. Féadfaidh uimhir chlárúcháin an dearaidh nó hipearnasc chuig iontráil an dearaidh sa chlár a bheith ag gabháil leis an bhfógra dearaidh sin.

CAIBIDIL 3
NÓSANNA IMEACHTA

Airteagal 25

Riachtanais iarratais

1. Beidh ar áireamh in **iarratas [...] ar** dhearadh gach ceann de na nithe seo a leanas ar a laghad:
 - (a) iarraidh ar chlárú;
 - (b) faisnéis lena ndéantar an t-iarratasóir a shainaithint;
 - (c) léiriú den dearadh **atá soiléir a dhóthain** d'atáirgeadh, trínar féidir mionsonraí uile an ábhair a bhfuil cosaint ina leith á lorg a idirdhealú go soiléir agus trínar féidir é a fhoilsiú **lena gceadaítear an t-ábhar a bhfuil cosaint á lorg ina leith a chinneadh;**
 - (d) tásc na dtáirgí a bhfuil sé beartaithe an dearadh a ionchorprú iontu nó a chur i bhfeidhm orthu.
2. Beidh an t-iarratas ar chlárú dearaidh faoi réir táille a íoc a chinnfidh an Ballstát lena mbaineann.
3. Ní dhéanfaidh tásc na dtáirgí dá dtagraítear i mír 1, pointe (d), difear do raon feidhme cosanta an dearaidh. Beidh feidhm aige sin freisin maidir le tuairisc, **agus ag aon séanta béil a áirítear ann,** lena mínítear léiriú an dearaidh i gcás ina ndéanann Ballstát foráil maidir le tuairisc den sórt sin.

Airteagal 26
Léiriú an dearaidh

1. *scriosta*
2. [...] **Léireofar an dearadh** in aon fhoirm amharc-mhacasamhlaithe , [...] agus é dubh agus ban nó daite. Féadfaidh an macasamhlú a bheith statach, dinimiciúil nó beoite agus déanfar é trí aon mhodh iomchuí, agus úsáid á baint as teicneolaíocht atá ar fáil go coitianta, lena n-áirítear líníochtaí, grianghraif, fiseáin, nó ríomh-íomháu/ríomh-shamhaltú.
3. Léireofar leis an macasamhlú, in amharc amháin nó níos mó, gnéithe uile an dearaidh ar ina leith a bhfuil cosaint á lorg. Ina theannta sin, féadfar cineálacha eile amhairc a sholáthar chun mionsonrú breise a dhéanamh ar ghnéithe sonracha den dearadh. [...]
 - (a) *scriosta*
 - (b) *scriosta*
 - (c) *scriosta*
 - (d) *scriosta*
4. I gcás ina bhfuil macasamhluithe éagsúla den dearadh sa léiriú nó ina bhfuil níos mó ná amharc amháin san áireamh ann, beidh siad sin comhsheasmhach lena chéile agus cinnfear ábhar an chláraithe bunaithe ar ghnéithe amhairc uile na n-amharc nó na macasamhluithe trí chéile.
5. Léireofar an dearadh leis féin, agus aon ábhar eile á eisiáimh. [...]

6. Léireofar an t-ábhar nach bhfuil cosaint á lorg ina leith trí shéantaí amhairc. [...] Bainfear úsáid chomhsheasmhach as séantaí amhairc den sórt sin.
7. *scriosta*
8. Oibreoidh lároifigí maoiné tionsclaíche na mBallstát agus Oifig Benelux um Maoin Intleachtúil i gcomhar le chéile agus le hOifig Maoiné Intleachtúla an Aontais Eorpaigh chun caighdeán chomhchoiteanna a bhunú a bheidh le cur i bhfeidhm maidir leis na ceanglais agus na modhanna léirithe dearáí, go háirithe a mhéid a bhaineann leis na cineálacha agus an líon amharc a bheidh le húsáid, na cineálacha séantaí amhairc a bheidh inghlactha, chomh maith le sonraíochtaí teicniúla na modhanna a úsáidtear chun dearáí a atáirgeadh, a stóráil agus a chomhdú, amhail formáidí agus méid na gcomhad leictreonach ábhartha.

Airteagal 27

Iarratais iomadúla

Is féidir roinnt dearáí a chur le chéile in aon il-iarratas amháin ar dhearáí cláraithe. Ní bheidh an fhéidearthacht sin faoi réir an choinníll go bhfuil baint ag na táirgí a bhfuil sé beartaithe an dearadh a ionchorprú iontu nó a chur i bhfeidhm orthu leis an aicme chéanna den Aicmiú Idirnáisiúnta i gcomhair Dearáí Tionscail.

Airteagal 28
Dáta comhdaithe

1. Is é dáta comhdaithe an iarratais dearaidh an dáta a dhéanfaidh an t-iarratasóir na doiciméid ina bhfuil an fhaisnéis a shonraítear in Airteagal 25(1), pointí (a) go (c), a chomhdú leis an oifig.

1a. Gan dochar do mhír 1, féadfar an dáta comhdaithe a thabhairt i gcás ina bhfuil ceann amháin nó níos mó de na gnéithe a cheanglaítear le hAirteagal 26 in easnamh, ar choinníoll go bhfuil léiriú an dearaidh ina iomláine sách soiléir de réir bhrí Airteagal 25(1) pointe (c).

2. Féadfaidh na Ballstáit, ina theannta sin, a fhoráil go mbeidh an dáta comhdaithe faoi réir íoc na táille dá dtagraítear in Airteagal 25(2).

Airteagal 29
Raon feidhme an scrúdaithe shubstaintigh

Cuirfidh na hoifigí teorainn lena scrúdú i dtaobh an bhfuil iarratas ar dheardh incháilithe do chlárú in éagmais na bhforas substainteach atá le neamh-inchlárúacht dá dtagraítear in Airteagal 13.

Airteagal 30

An dáta foilsithe a chur siar

1. Agus an t-iarratas á chomhdú aige, féadfaidh an t-iarratasóir ar dhearadh cláraithe a iarraidh go ndéanfar dáta foilsithe an dearaidh chláraithe a chur siar ar feadh tréimhse **suas go** 30 mí ó dháta comhdaithe an iarratais nó, má tá tosaíocht á héileamh, ón dáta tosaíochta.
 2. Agus an dearadh á chlárú, ní bheidh léiriú an dearaidh ná aon chomhad a bhaineann leis an iarratas ar oscailt lena iniúchadh ag an bpobal faoi réir fhorálacha an dlí náisiúnta lena gcoimircítear leasanna dlisteanacha tríú páirtithe.
 3. Foilseofar tagairt maidir le cur siar fhoilsiú an dearaidh chláraithe.
 4. Ar dhul in éag na tréimhse cur siar, nó ar aon dáta is túsce arna iarraidh sin don sealbhóir cirt, déanfaidh an oifig na hiontrálacha uile ina clár agus an comhad a bhaineann leis an iarratas a oscailt lena n-iniúchadh ag an bpobal agus foilseoidh sí an dearadh cláraithe.
- 4a. Féadfaidh an sealbhóir cirt foilsiú an dearaidh chláraithe dá dtagraítear i mír 4 a chosc, trí iarraidh ar thabhairt suas an dearaidh chláraithe a chur isteach.**
- 4b. Féadfaidh na Ballstáit a fhoráil, de mhaolú ar mhír 4 agus ar mhír 4a, nach bhfoilseoidh an oifig an dearadh cláraithe ach amháin arna iarraidh sin don sealbhóir cirt. I gcás ina ndéanfaidh Ballstát foráil maidir le táille foilsithe a íoc, féadfar a mheas gurb ionann íocaíocht na táille sin agus an iarraidh dá dtagraítear sa chéad abairt den mhír seo.**

Airteagal 31

Nós imeachta maidir le dearbhú neamhbhailíocta

1. Gan dochar do cheart na bpáirtithe achomharc a dhéanamh os comhair na gcúirteanna, **féadfaidh** na Ballstáit [...] foráil maidir le nós imeachta riaracháin éifeachtúil agus tapa os comhair a n-oifigí maidir le ceart dearaidh chláráithe a dhearbhú a bheith neamhbhailí.
2. Déanfar foráil sa nós imeachta riaracháin maidir le neamhbhailíocht **dá dtagraítear i mír 1** go ndéanfar an ceart dearaidh a dhearbhú a bheith neamhbhailí ar na forais seo a leanas ar a laghad:
 - (a) níor cheart an dearadh a bheith cláráithe toisc nach gcomhlíonann sé an sainmhíniú a leagtar síos in Airteagal 2, pointe (3), ná na ceanglais dá bhforáiltear in Airteagal 3 go 8;
 - (aa) níor cheart an dearadh a chlárú de bharr gur shárú ar Airteagal 13(1)(ba) é;**
 - (b) níor cheart an dearadh a bheith cláráithe toisc gur ann do dhearadh cheana féin de réir bhrí Airteagal 14(1), pointe (d).
3. Déanfar foráil leis an nós imeachta riaracháin [...] go mbeidh na daoine seo a leanas ar a laghad i dteideal iarratas a chomhdú ar dhearbhú neamhbhailíocta:
 - (a) i gcás mhír 2, pointe (a), na daoine, na grúpaí nó na comhlachtaí dá dtagraítear in Airteagal 14(2);
 - (aa) i gcás mhír 2, pointe (aa), an duine nó an t-eintiteas dá dtagraítear in Airteagal 14(2a);**
 - (b) i gcás mhír 2, pointe (b), na daoine, **ar a laghad**, dá dtagraítear in Airteagal 14([...]4) **(a) agus (b)**.

Airteagal 32

Athnuachan

1. Déanfar athnuachan ar chlárú dearaidh arna iarraidh sin do shealbhóir an chirt dearaidh nó d'aon duine arna údarú chuige sin le dlí nó le conradh, ar choinníoll gur íocadh na táillí athnuachana. Féadfaidh na Ballstáit foráil a dhéanamh go measfar gurb ionann íocaíocht na dtáillí athnuachana agus iarraidh den sórt sin.
2. **Féadfaidh** an oifig [...] sealbhóir an chirt dearaidh a chur ar an eolas faoi dhul in éag an chláráithe ar a laghad 6 mhí roimh an dul in éag sin. [...]
3. Cuirfear isteach an iarraidh ar athnuachan agus íocfar na táillí athnuachana ar a laghad **laistigh de thréimhse** 6 mhí [...] ar a laghad **díreach roimh** dhul in éag an chláráithe. Mura ndéantar sin, féadfar an iarraidh a chur isteach laistigh de thréimhse bhreise 6 mhí díreach tar éis don chlárú nó don athnuachan ar chlárú dul in éag. Íocfar na táillí athnuachana agus táille bhreise laistigh den thréimhse bhreise sin.
4. I gcás ilchlárúcháin, más rud é nach leordhóthanach na táillí athnuachana a íocadh chun na dearaí uile a n-iarrtar athnuachan ina leith a chumhdach, déanfar an clárú a athnuachan [...] **do na dearaí sin a bhfuil sé soiléir ina leith** [...] a bheartaítear a chumhdach leis an méid a íocadh.
5. Beidh éifeacht ag athnuachan ón lá tar éis dháta dhul in éag an chláráithe atá ann cheana. Déanfar an athnuachan a thaifeadadh sa chlár.

Airteagal 33

Cumarsáid leis an oifig

Ainmneoidh páirtithe sna himeachtaí nó, i gcás inarb iomchuí, a n-ionadaithe, seoladh oifigiúil i gcomhair gach cumarsáide oifigiúla leis an oifig. Beidh sé de cheart ag na Ballstáit a cheangal go mbeidh seoladh oifigiúil den sórt sin suite sa Limistéar Eorpach Eacnamaíoch.

CABIDIL 4

COMHAR RIARACHÁIN

Airteagal 34

Comhar i réimse an chláirúcháin, an riaracháin agus na neamhbhailíochta dearáí

Beidh saoirse ag na hoifigí oibriú go héifeachtach i gcomhar le chéile agus le hOifig Maoine Intleachtúla an Aontais Eorpaigh chun cóineasú cleachtas agus uirlisí a chur chun cinn maidir le dearáí a scrúdú, a chlárú agus a neamhbhailíochtú.

Airteagal 35

Comhar i réimsí eile

Beidh saoirse ag na hoifigí oibriú go héifeachtach i gcomhar le chéile agus le hOifig Maoine Intleachtúla an Aontais Eorpaigh i ngach réimse eile dá ngníomhaíochtaí seachas na réimsí dá dtagraítear in Airteagal 34 a bhaineann le cosaint dearáí san Aontas.

CAIBIDIL 5 FORÁLACHA CRÍOCHNAITHEACHA

Airteagal 36

Trasuí

1. Tabharfaidh na Ballstáit i bhfeidhm na dlíthe, na rialacháin nó na forálacha riaracháin is gá chun Airteagail 2 agus 3, Airteagail 6, 10 go 19, 21, 23 go **30 agus 32 go** 33 a chomhlíonadh faoin ...[*Oifig na bhFoilseachán cuir isteach an dáta = **36** mhí tar éis dháta theacht i bhfeidhm na Treorach seo*] ar a dhéanaí. Cuirfidh siad téacs na bhforálacha sin in iúl don Choimisiún láithreach.

Nuair a ghlacfaidh na Ballstáit na forálacha sin, beidh tagairt iontu don Treoir seo nó beidh tagairt den sórt sin ag gabháil leo tráth a bhfoilsithe oifigiúil. Áireofar iontu freisin ráiteas go ndéanfar tagairtí don Treoir a aisghairtear leis an Treoir seo i bhforálacha reachtaíochta, rialúcháin agus riaracháin atá ann cheana a fhorléiriú mar thagairtí don Treoir seo. Is iad na Ballstáit a chinnfidh an bealach le tagairt den sórt sin a dhéanamh agus conas a dhéanfar an ráiteas sin a leagan amach.

2. Déanfaidh na Ballstáit téacs phríomhfhorálacha an dlí náisiúnta a ghlacfaidh siad sa réimse a chumhdaítear leis an Treoir seo a chur in iúl don Choimisiún.

Airteagal 37

Aisghairm

Aisghairtear Treoir 98/71/CE le héifeacht ón ... [Oifig na bhFoilseachán cuir isteach an dáta = an lá tar éis an dáta sa chéad fhomhír d'Airteagal 36(1)], gan dochar d'oibleagáidí na mBallstát a bhaineann leis an teorainn ama chun an Treoir a leagtar amach in Iarscríbhinn I a thrasú sa dlí náisiúnta.

Déanfar tagairtí don Treoir aisghairthe a fhorléiriú mar thagairtí don Treoir seo agus léifear iad i gcomhréir leis an tábla comhghaoil atá in Iarscríbhinn II.

Airteagal 38

Teacht i bhfeidhm

Tiocfaidh an Treoir seo i bhfeidhm an fichiú lá tar éis lá a foilsithe in *Iris Oifigiúil an Aontais Eorpaigh*.

Beidh feidhm ag Airteagail 4 agus 5, Airteagail 7 go 9, Airteagail 20 agus 22 ó ...[Oifig na bhFoilseachán cuir isteach an dáta = an lá tar éis an dáta sa chéad fhomhír d'Airteagal [38](1)].

Airteagal 39

Seolaithe

Is chuig na Ballstáit a dhírítear an Treoir seo.

Arna dhéanamh sa Bhruiséil,

Thar ceann Pharlaimint na hEorpa

An tUachtarán

Thar ceann na Comhairle

An tUachtarán

IARSCRÍBHINN I

Teorainn ama do thrasú sa dlí náisiúnta (dá dtagraítear in Airteagal 37)

Treoir	Teorainn ama do thrasú
98/71/CE	28 Deireadh Fómhair 2001

IARSCRÍBHINN II

TÁBLA COMHGHAOIL

Treoir 98/71/CE	An Treoir seo
Airteagal 1, an fhoclaíocht tosaigh	Airteagal 2, an fhoclaíocht tosaigh
-	Airteagal 2, pointí (1) agus (2)
Airteagal 1, pointe (a)	Airteagal 2, pointe (3)
Airteagal 1, pointe (b)	Airteagal 2, pointe (4)
Airteagal 1, pointe (c)	Airteagal 2, pointe (5)
Airteagal 2	Airteagal 1
Airteagail 3 go 10	Airteagail 3 go 10
-	Airteagail 11 agus 12
Airteagal 11	Airteagail 13 agus 14
-	Airteagal 15
Airteagal 12(1)	Airteagal 16(1) agus (2), pointí (a), (b) agus (c)
-	Airteagal 16(2), pointe (d)
-	Airteagal 16(3)
Airteagal 12(2)	-
-	Airteagal 17

Airteagal 13(1), pointí (a), (b) agus (c)	Airteagal 18(1), pointí (a), (b) agus (c)
-	Airteagal 18(1), pointí (d) agus (e)
Airteagal 13(2), pointí (a), (b) agus (c)	Airteagal 18(1), pointí (f), (g) agus (h)
-	Airteagal 18(2)
Airteagal 14	-
Airteagal 15	Airteagal 20
-	Airteagal 21
Airteagal 16	Airteagal 22
Airteagal 17	Airteagal 23
-	Airteagail 24 go 35
Airteagal 18	-
Airteagal 19	Airteagal 36
-	Airteagal 37
Airteagal 20	Airteagal 38
-	Iarscríbhinn I
-	Iarscríbhinn II
